

第 177 届国会菅内阁总理大臣施政演说

2011 年 1 月 24 日

在发表演讲之前，我想说几句。

前天，确认在日本宫崎县出现高致病性禽流感疫情。日本政府当天召开了禽流感对策本部会议，采取了初步行动。包括此举在内，政府将继续采取万全之策，以防止感染扩散。

## 一、开场白

执政半年来，我的内阁以恢复生机勃勃的日本为目标，竭尽全力对“经济”、“社会保障”和“财政”进行了整体性强化。在推进这些工作的过程中，建立一个什么样的国家？为此国政应怎么推进？今天，我将再次向诸位国民和国会议员们陈述我的理念。

我主张的治国理念有三条，那就是“平成开国”、“实现尽量消除不幸的社会”、以及“纠正不合理的政治”。值此变化的时代，全世界都在摸索着怎样在新的时代中求得生存。只有日本在经济闭塞、社会不稳定当中挣扎是不行的。我们必须冷静地审时度势，从内向姿态和以往固有的观念中摆脱出来。同时，我国应借亚洲日益发展之势头，寻找到与国际社会共享繁荣的新公式。在社会结构变革中，还应该描绘出在这个国家生活的幸福前景。今年正是要朝着这样的治国方向转舵。下面，我将对这一决心的具体内容进行说明。

## 二、平成开国 —— 第一个治国理念

第一个治国理念是“平成开国”。日本在这 150 年间成功实现了“明治开国”和“战后开国”，在不稳定的国际形势下，依靠大力变革政治及社会结构、进行富有创造性的经济活动，最终使国家走出困境。我将承前启后挑战“第三次开国”。其间也将伴随过去开国中未曾有过的困难。在从未经历过的变化、价值观的多样化之背景下，单纯地谋求先例或典范，不会找到有效的解答，必须靠我们自己的新思维和坚定的信念去解决课题。我将以这样的意念投身于“平成开国”大业。

### （全面推进经济合作）

落实开国的第一步是，实现贸易和投资的自由化、顺畅的人才交流。为此，将全面推进经济合作。经济开放是与世界共享繁荣的最佳手段。我国对此有充分的认识，并在战后一贯付诸于实践。遵循这一方针，将争取在世界贸易组织（WTO）多哈回合谈判上达成一致，以进一步巩固国际贸易规则。另一方面，这此 10 年间，双边及地区内的经济合作急剧增加，而我们却远远落后于这一潮流。因此，去年秋天的 APEC 之前，制定了关于全面经济合作的基本方针。今年是决断和行动之年。将切实实施去年与印度和秘鲁达成的经济合作协定。此外，还

将加快与澳大利亚的谈判，并争取重启或开始与韩国、欧盟、蒙古的经济合作协定谈判。同时，也将推进日韩自由贸易协定的共同研究。至于泛太平洋战略经济伙伴关系协定(TPP)，将继续与美国等相关国家展开磋商，争取在今年6月份作出是否参加谈判的结论。

#### （农林渔业的再生）

为了实现“平成开国”，另一大目标就是农林渔业的再生。有人指出实行贸易自由化会使农业面临危机。我不会采纳这种二者选择其一的意见。在过去20年中，国内的农业生产减少了2成，年轻人弃农之势有增无减。当今务农者的平均年龄已达到66岁。农林渔业的再生已是迫在眉睫的课题。去年我在视察中目睹了充满梦想、大有作为的农业生产现场，使我坚定了信念，那就是与工商业合作，致力于第六次产业化，或者集中农地搞大规模化生产，如果广泛推行这些措施，即在日本也可以实现年轻人参与的农业和富裕的农村生活。

实现这一目标的政策支柱是分别按农户收入给予补贴的制度。下一财政年度将把对象扩大到旱田耕作，加大力度支援大规模化农业生产。还要向海外展示安全美味的日本食品的魅力，带动出口。对于山区的小规模农户，将从发挥多功能的角度予以支援。除农业之外，再将林业作为山区的基干产业，促进其再生，充实直接补偿制度，支援人才培养。另外，还将强化渔业收入补贴措施，并在内阁“实现食物与农林渔业再生会议”上展开集中讨论，分别在6月份和10月份制定出基本方针和制定行动纲领。

#### （就国会讨论提建议）

我们认为推进经济合作和农林渔业再生将成为“平成开国”的突破口，从而制定了以上的方针。国民对这一问题抱有极大的关心。对环太平洋战略经济伙伴协定，自由民主党曾明确表示将在3个月内拿出该党赞成与否的意见。我们呼吁各党提出各自意见，在本届国会上展开讨论。

#### （让开国带动增长和就业之新增长战略实践）

此外，为了使“平成开国”带动增长和就业，将切实实施新增长战略工程表。我在上一届国会的施政演说中承诺的政策已经确立，并正在转入具体实施。同时，还制订了促进国内投资项目，决定削减5%的法人实效税率。针对中小法人的减免税率也进一步降低了3%。正如我们所作的承诺，还创设了旨在实现观光立国的医疗逗留签证等制度。为尽全力解决全球变暖问题，决定了引进讨论多年的全球变暖对策税，今后还将引进再生能源的全量收购制度。关于铁道、水、核能等配套型出口，以及高科技产品所不可缺少的稀土供给源确保问题，也在内阁成员的努力下逐步取得进展。通过我本人与越南总理的会谈，实现了核电设施首次打入海外市场。与美国、韩国、新加坡缔结了开放天空协定。产业界对于这样的行动也给予了呼应，表明了10年后约100兆日元（约7万亿人民币）的设备投资目标。我们欢迎这种具有创造新事业和就业机会之雄心大志的提议。为促进其落实，将增加以大学的基础研究为中心的科技振兴预算。此外，还将加强针对海外企业的招商工作，让日本成为亚洲经济的据点。

通过延长中小企业金融顺畅法、采取资金周转对策等，以期彻底完善对中小企业的扶植。我们有言必行，一项一项地落实，让今年成为日本经济复兴取得飞跃之年。

### 三、实现尽量消除不幸的社会 -- 第二个治国理念

接下来是与“平成开国”共同推进的第二个治国理念，即“实现尽量消除不幸的社会”。为了挑战“平成开国”，必须把失业，疾病，贫困，灾难，犯罪等不幸的原因控制在最小限度。如果对每个人的不幸置之不理，整个日本就不可能自信地前进。我们的内阁将切实推进“实现尽量消除不幸的社会。”

#### （推进就业政策）

我们最重视的是就业问题。人们可以通过劳动找到“自己的位置和作用”。特别是针对十分严峻的新毕业生就业问题，通过特别任命小组研究对策，在所有都道府县设置了援助新毕业生就业的服务窗口。在成倍增长至 2000 人的就业帮扶者的协助下，截止到去年 12 月，有大约 1.6 万人实现了就业。我见到的一位就业帮扶者说：“只要诚心诚意地交谈，就会有很多学生找回自信，重新振奋起精神。”希望同学们去那里谈谈，不要犹豫，就业帮扶者一定会助你一臂之力的。我们还呼吁企业，增加试用就业，采取对毕业 3 年以内的学生与新毕业生相同待遇等措施。截止到 12 月份，新大学毕业生就职内定率停留在 68.8%，仍需继续予以全力支援。

此外，进一步充实整个就业政策。第一项重点是与就业“衔接”。对新毕业生的就业支援，除了上述措施外，还有强化与中小企业的需求对位。对于不能领取到失业保险的人，作为第二道安全网，建立在职业训练期间支付生活补贴的求职者支援制度。第二项是积极“创造”就业机会。在推进新增长战略中，谋求潜在需求较大的医疗和护理、育儿以及环保领域创造就业机会，同时引进对增加雇用的企业给予优惠的就业促进税制度。第三项是“维护”就业。为了防止雇用机会流向海外，将扩充对已经出现雇用效果的低碳产业的落户支援措施。同时，还将提高就业保险的受领额。在通过这三项重点措施以确保雇用的同时，实行对容易受到因提升最低工资而受到影响的中小企业给予支援，修订劳动者派遣法等，促进那些担心就业及收入的非正式员工的转正。

#### （充实社会保障）

为了“实现尽量消除不幸的社会”，必不可少的是坚实的社会保障，它是国民安心生活的基础。下一财政年度将增加社会保障预算 5%。国库对基础养老金的负担比率维持在二分之一。还有就是，将尽全力解决养老金记录差错问题。在医疗领域，包含有解决医师分布不均问题，实施大肠癌免费检查和继续开展乳腺癌及子宫颈癌的免费检查等。积极应对法院就乙型肝炎诉讼所提出的意见，在获得国民理解的基础上争取早期实现和解。在护理领域，展开 24 小时不间断服务等，充实对独居老人的家庭看护。在对儿童和育儿的支援措施方面，将从

现金补贴和实物补助两方面进行强化。对未满3岁儿童的每月补贴增加到2万日元，并创设500亿日元的补助金，对保育及地方独自の育儿措施给予援助。通过修改法律，扩大对残疾人的支援服务，向本届国会提议修改残疾人基本法。此外，还将研究引进综合性残疾人福利制度。

#### （推进社会保障制度改革的方法）

尽管财政状况十分严峻，但下一年度财政仍确保了上述保护国民生活的预算。这是通过对公共事业进行压缩和对特别会计预算进行甄别等付出最大限度努力而取得的结果。同时，去年决定的财政健全化承诺也得到了兑现。但是，仅靠这样的努力，要想确保膨胀的社会保障财源，实为有限。在当初制度制订时所设想的社会经济状况发生了巨大变化的今天，我国正面临着必须对社会保障制度实施根本性改革的局面。基于这一认识，内阁与执政党总结出社会保障制度改革的五项基本原则。第一是，“应对所有年龄层”的保障，即在切实保护高龄者的同时强化对年轻一代的支援。第二是，“对未来的投资”，即对婴幼儿抚育予以支援。第三是，重视地方政府的“帮扶型服务补助”。第四是，打破制度及行政的条块分割，站在接受服务一方的立场展开全方位支援。第五是，确保稳定的财源，不把负担转嫁给下一代。为了提供公正且便利的服务，还必须创建社会保障与税务的统一编号制度。落实这5项基本原则，提高国民生活的安心感。为此，我们认为难以避免要求国民承受某种程度的负担。内阁在今年6月以前，将公示社会保障改革的蓝图，以及为确保必要财源的包括消费税在内的根本性税制改革基本方针。为了让全体国民进行充分的思考，将从研究阶段就以各种形式公开讨论的内容。

#### （提议展开国民参与的讨论）

负担问题也许是人们不愿提及的话题。在讨论负担的时候，彻底排除行政浪费是理所当然的前提。此外，我认为有必要向国民表明削减议员名额等国会议员自洁其身的决心。这当然是要在国会讨论决定的问题。今天，作为一个政治家，一个政党的代表，我提议将这一问题在执政和在野党间展开协商。在此彻底努力的基础上，正视当今的现实，并希望国民也一起来思考如何克服困难。一年半前，自民党和公明党联合政权下设置的“实现安心社会会议”，为了构筑可持续的安心社会，就社会保障补贴和负担的方式，提议“执政党和在野党应该超越党派进行讨论和形成共识”。去年12月，自民党又针对“税制改革的基本思路”表示，在研究税制“根本性改革之际，应设置超党派的圆桌会议等，谋求达成全民共识”。同一时期，公明党发表了“新的福利社会展望”之中期总结，主张“健全的互助、健全的雇用才是福利的根本所在”，实现充实的“中福利、中负担”，并提议设置由执政和在野党参加的“社会保障协议会”，协商制度设计问题。我认为，在众多具体问题上已经形成了共识。这也是国民最为关心的课题。正如各党所提议的那样，让我们在执政和在野各党之间开始讨论吧。从未经历过的少子化、老龄化造成的劳动人口的减少，已在很早以前就被预测到。就这一重大

课题采取对策是不分朝野全体国会议员共同承担的责任。让我们带着这一认识，实现一届深入探讨国事的国会。请诸位关照。

（建立一个生机勃勃的社会）

据此，将在切实构筑社会保障框架的基础上，为实现全体国民生机勃勃地生活的社会，继续充实具体政策。为了培养孩子们实现梦想的能力，将充实幼儿园保育院一体化等对儿童·育儿扶助、教育事业。小学一年级每班的学生限制在 35 人以下。切实实施高中学费的实质免费措施，并扩充奖学金。

另外，还要帮助妇女积极参与社会。现在有 200 万名妇女们因育儿等而对参加工作踌躇不定。为此内阁特别任命小组制定了拟解决高达 2.6 万名等待进保育院名额分配儿童的项目。照此下去，将在下一个财政年度投入 200 亿日元，用于补助未获批准的保育设施等灵活多样化的保育服务改善。让有家庭的妇女或有育儿经历的妇女带着对工作的欲求走上岗位。或者，让只顾埋头工作的男性参与到家务中去。这样，不论哪一方都会有很多收获。让我们面向建设男女可以共同参与的社会，去不断改善工作和家庭环境。

加强生活安全也非常重要。今后将继续强化打击网络犯罪及国际犯罪、强化消费者行政体制、强化防灾措施。此外，提议修改民法以防止儿童受虐。

（推进“新型公共服务”）

作为“实现尽量消除不幸的社会”的主力军，“新型公共服务”的推进不可或缺。痛苦的时候相互支持，欢乐的时候共同分享。日本社会将这种精神发扬到了今天。能够切实感受到这种精神的活动最近也正在推广。我们这些工作在永田町（政治家）及霞关（政府官员）的人们，恰恰应该改变以往狭隘解释公共范围的姿态，积极声援这样的活动。为此，下一财政年度将引进具有划时代意义的制度，在向诸如认定 NPO 法人等“新型公共服务”主力单位捐款时，可以作为扣税对象。同时，也将一并大幅度放宽成为对象的 NPO 法人认定条件。

#### 四、纠正不合理的政治 — 第三个治国理念

与“平成开国”、“实现尽量消除不幸的社会”并驾齐驱的是我的第三个治国理念——“纠正不合理的政治”。这是关于政治姿态的理念。我曾倾全力解决因药物感染艾滋病毒的问题，其原动力便来自于我对不合理问题的愤慨，这种极大的痛苦是不尽情理的行政给人造成的。当时，一起致力于解决这一问题的还有山本孝史议员。山本因开展不花钱的选举而一举步入国政，认为“保护生命就是政治家的工作”，始终致力于社会保障问题。5 年前他患了胸腺癌，但依然忍受着抗癌药物的副作用，抱着日趋衰竭的病弱身躯，为使癌症对策基本法及自杀对策基本法得以成立而竭尽全力。我一定要继承他那超越党派赢得众人信赖的行动力，以及对社会的不合理作彻底抗争的热情。在上个月山本逝世 3 周年的日子，让我重新坚定了决心。

（责成特别任命小组消除不合理）

这个国家存在着许许多多被人忽视的不合理之处。只要还有一个人有困难，就不可等闲视之，应该伸去援助之手。怀着这样的使命感，设置了几个特别任命小组。

H T L V - 1 病毒对策特别任命小组，是在菅付加代子等患者那里听到这个问题长年得不到解决的时候，立即设置的。3 个月后，推进孕妇体检时的检查和咨询及治疗研究的综合对策方案被确定下来。曾与这种病毒引发疾病作抗争的前宫城县知事浅野史郎致信给我，表示“感谢特别任命小组，要努力战胜疾病。”

此外，硫磺岛遗骨归还特别任命小组，是我 4 年前访问硫磺岛以来一直萦绕在心头的构想。硫磺岛尽管地处境内，但迄今那里依然安眠着未得到收殓的 1.3 万具尸骨。国家有责任让他们返回故乡。特别任命小组在美国查阅了大量资料，并在遗属及相关人士的协助下，发现了新的集体埋葬地。

（应对“孤立于社会”问题）

上周，成立了包括第一线业务人员参加的解决“孤立于社会”问题的特别任命小组。正像“无缘社会”、“孤族”等词语表现的那样，与社会相孤立的人数正在增加。这也成为疾病、贫困、每年超过 3 万人自杀的背景。我在内阁成立之际，就发誓要实现任何一个人都不被排出的社会。现在已经强化了个人帮扶者活动普及以及应对自杀和忧郁症措施。新的特别任命小组将面向所有年龄层，对孤立者的现状及原因重新展开调查。我们还将推进“社会性包容战略”，向孤立者伸出温暖的双手。

（推进政治改革）

国民要求我们对政治改革做出不懈努力。政治家以及政党有责任回应这样的要求。进一步提高政治资金的透明度、禁止企业和团体捐资、旨在促进个人捐赠的税制改革，这些都被众多政党作为选举诺言。希望执政和在野各党都能献计献策，让我们此次真正拿出让国民信服的具体答案。

## 五、推进地方主权改革与强化和贯彻行政革新

（推进地方主权改革）

推进上述治国三大理念的基础是，推进作为内阁大政方针的地方主权改革。今年，该项改革将大步前行。将创设地方可以自由使用的一揽子补助金。当初，中央部门提出的财源只有 28 亿日元。这不够实现地方的梦想。我严格指示各位大臣，决定了下一财政年度和 2012 年度分别拨出 5120 亿日元和 1 万亿日元的预算。这是政权更迭的巨大成果。我们的地方主权改革最终目标还在更远的未来。在本届国会上，将提议权限向基础自治体（基层行政机构）转移并创设综合特区制度。国家派出机构将完善地方广域实施体制，并逐步进行工作移交。

现在，在九州和关西已经开始了广域联合工作。我们要用这种来自地方的提案，把地方主权慎重论抛到九霄云外去。

（强化和贯彻行政改革）

为了推进地方主权改革，以及落实“平成开国”和“实现尽量消除不幸的社会”的具体举措，在加强政治主导的基础上，进一步加强并贯彻行政革新。自前年政权更迭以来，以从未有过的规模和热情展开了行政革新、特别是削减浪费的工作。但是，决不容许抱有“已经差不多了”的放松思想。要以一分钱的浪费都不放过的态度，深入展开项目甄别工作。我们还将着手应对公务员制度改革、削减2成国家公务员人事费的工作、对一直成为“高官下凡”和浪费温床的独立行政法人及公益法人的改革。另外，通过对规章制度进行甄别，实现成为新增长起爆剂的规章制度改革。关于在选举诺言中提到的个别事业，有的已经完成，今后将把自公布经过2年的时间作为一个节点，就此听取国民的意见并进行审核。再者，以透明公正的行政为目标，通过修订信息公开法，努力加强“国民的知情权”，同时推进检察改革。

## 六、积极地致力于创建和平的外交和安全政策

纵观世界，在国际社会发生着巨变之时，我国周边依然存在着不确定和不稳定因素。在这样的形势下，为了确保和平与稳定，以现实主义为基本方针，积极推进旨在创建世界和平的外交和安全政策是不可或缺的。

（深化日美同盟）

日美同盟是我国外交和安全保障的基轴，也是有利于亚太地区乃至世界稳定和繁荣的共有财富。与奥巴马总统之间，就以安全、经济、文化和人才交流这三大支柱为中心深化日美同盟达成了一致。在此基础上，我将在于今年上半年访美期间，宣示对21世纪日美同盟的展望。此外，还将与美国加强援助阿富汗和巴基斯坦重建等引领世界和平之合作。

（加强冲绳振兴和减轻基地负担）

在今天的冲绳，到处洋溢着年轻人的活力，通过振兴观光及集结信息通信产业等措施，使这里孕育出日本最具成长的可能性。为实现这一前景，必须通过冲绳振兴预算提供支援，同时全力减轻集中在冲绳的基地负担。回归本土已约40年了，只有对减轻冲绳负担的工作却迟迟落后，令人万分惭愧。去年年底的访问使我亲眼确认了冲绳的现状，对此重新有所认识。今后将切实落实美国海军陆战队迁往关岛的计划，进一步推进美军设施区域的返还和训练基地的向县外转移。有关普天间机场的迁移问题，将根据去年5月达成的日美协议，诚心诚意地向冲绳的人们进行说明，谋求他们的理解，把尽早消除危险作为头等大事来抓。

（加强与亚太各国之间的关系）

我们还要努力加强与亚太各国的关系。成为中国现代化出发点的辛亥革命，到今年已有一百年了。领导革命的孙中山先生，曾得到众多的日本友人的支持。面向明年的日中邦交正常化四十周年，重新回顾两国漫长的交流历史，通过在广泛领域的合作进一步充实战略互惠关系，这些具有重要意义。与此同时，呼吁中国作为负有国际社会责任的一员发挥建设性作用。在与韩国方面，根据去年的内阁总理大臣谈话，在充分尊重韩国意向的同时，进一步加强包括安全在内的合作关系，构筑起放眼今后百年的前瞻性关系。与俄国之间，在资源开发及现代化等经济层面，以及亚太地区和国际社会的事务方面扩大合作。同时，坚持解决北方领土问题、之后缔结和平条约这一日俄关系基本方针，继续不懈地进行谈判。此外，还将与东盟、澳大利亚、印度等国深化关系，并发展一个开放型的合作网络。

（加强与欧洲、中南美洲各国之间的关系）

欧洲各国是与我国具备同样基本价值观的伙伴，今后将继续与之保持紧密的合作关系。同时，也将与不断提高国际地位的巴西、墨西哥等新兴国家及其它中南美洲各国，以资源开发等经济领域为中心，继续加深关系。

（北朝鲜）

我国将强烈要求北朝鲜不再发动诸如韩国警戒舰沉没事件、延坪岛炮击事件、铀浓缩活动等挑衅行为，同时继续加强日美韩合作。我国将本着日朝平壤宣言，在争取一揽子解决绑架、核以及导弹等各项悬案的同时，清算不幸的过去历史，追求实现邦交正常化。对于绑架问题，作为国家的责任，将为使所有绑架受害者早日回国而全力以赴。

（为创建和平作出贡献）

为解决国际社会存在的各种问题，也将从尽量消除世界不幸的观点出发作出贡献。我先后委托 26 名无核特使出访世界各国，讲述经受原子弹爆炸的体验。作为唯一遭受原子弹轰炸的国家，我们将继续呼吁核裁军及核不扩散的重要性。另外，在环保问题、卫生、教育领域合作、对非洲等发展中国家提供援助、中东和平、反恐、PKO 等一系列维和活动以及和平建设活动方面，我们也将与各国携手加以应对。今后还将继续主导联合国及其安理会改革。

（加强防卫力量及海上保安）

基于当今日本所处的安全环境，去年年底通过了“防卫计划大纲”，作为我国安全与防卫力量应有方式的新指针。在新大纲的安全目标中，与日本的防卫一起，也列入了为确保世界和平与稳定及人类安全作出贡献的条目。根据该新大纲，我们将构筑具备快速反应能力和机动性的、以高度技术力量和信息能力为后盾的动态防卫力量，完善能够迅速应对一切危机的体制。届时，将加强西南地区、岛屿地区的应对能力。此外，为加强海上保安工作，将通过提早更新大型巡视舰等措施充实应对机制，同时还将研究加强海上警察权事宜。



## 七、结束语

今天，国会开幕了。在本届国会上，必须通过下一财政年度预算及相关法案，尽快摆脱通货紧缩，从而给全体国民带来安心和活力。另外，遗憾的是，在上届国会，有许多法案和条约未被通过或需继续审议，诸如邮政改革法案、地球变暖对策基本法案、日韩图书协定等。我请诸位对这些法案也能进行充分的审议。

全体国民对国会抱有何种期待？我认为，那就是要求我们对如何摆脱目前的危机、如何构建日本的未来进行建设性的商讨，不要迟滞不前，而要尽快拿出结论。让我们通过国会质询和政党领袖讨论来共同回应国民的期待吧！我谨此呼吁诸位国会议员，把这届国会开成富有成果的国会。谢谢各位。